

تحليل كتاب النحو الواضح بناء على  
نظرية اكتساب اللغة الثانية لرود إليس

إعداد :

علمى حسيح



جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

كلية الدراسات العليا

قسم تعليم اللغة العربية

بنجرماسين

٢٠٢٦م/١٤٤٧هـ

# تحليل كتاب النحو الواضح بناء على نظرية اكتساب اللغة الثانية لرود إليس

رسالة الماجستير  
مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية

إعداد :  
علمى حسيب  
٢٢٠٢١١٠٦٠١٤٠

جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية  
كلية الدراسات العليا  
قسم تعليم اللغة العربية  
بنجرماسين

٢٦/٢٠٢٠م / ١٤٤٧هـ

## اقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه :

الاسم الكامل : علمى حسيح

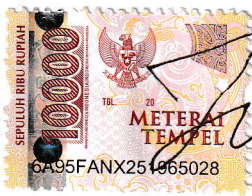
رقم القيد : ٢٢٠٢١١٠٦٠١٤٠ :

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : الدراسات العليا

أقر بأن رسالة الماجستير بعنوان " تحليل كتاب النحو الواضح بناءً على نظرية اكتساب اللغة الثانية لروود إليس " من جهدي شخصيا وقمت بتقديمها إلى الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، وما اقتبست من شيء إلا قد أحلت إلى مصادرها ومراجعتها. وأقررت بأنني مسؤولة عن جميع مضامين هذه الرسالة

بنجرماسين، ٢٠ يناير ٢٠٢٦ م



علمى حسيح



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI BANJARMASIN  
**UNIT PENJAMIN MUTU PASCASARJANA**  
**SERTIFIKAT BEBAS PLAGIARISME**

No: 1496/Un.14/IV/UPM-BP/1/2026

Setelah kami melakukan pengecekan dengan aplikasi turnitin pada alamat <https://www.turnitin.com/>, dengan ini, kami nyatakan bahwa tesis yang ditulis oleh:

Nama : Elma Hasij  
NIM : 220211060140  
Jenjang/Program Studi : S2/Pendidikan Bahasa Arab  
Judul :

تحليل كتاب النحو الواضح بناءً على نظرية اكتساب اللغة الثانية لروود إليس

tidak terindikasi plagiarisme dengan hasil (3%) kurang dari 25%. Naskah tesis yang tidak terindikasi plagiarisme tersebut harus diunggah di repository UIN Antasari di alamat <http://idr.uin-antasari.ac.id/>

Banjarmasin, 20 Januari 2026

Mengetahui  
Wakil Direktur,



## الموافقة

رسالة الماجستير بعنوان : تحليل كتاب النحو الواضح بناءً على نظرية اكتساب اللغة

الثانية لرود إليس

: علمي حسيح

الباحثة

: ٢٢٠٢١١٠٦٠١٤٠

رقم القيد

: تعليم اللغة العربية

القسم

: الدراسات العليا

الكلية

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الباحثة وافقت المشرفتان على تقديمها

إلى مجلس المناقشة.

بنجرماسين، ٢٠ يناير ٢٠٢٦ م

المشرفة الثانية



الدكتورة الحاجة نور ليلي، الماجستير

المشرفة الأولى



الدكتورة الحاجة نور موليدية، الماجستير



## اعتماد لجنة المناقشة

تقرير لجنة المناقشة العلمية على تصحيح الرسالة  
تحليل كتاب النحو الواضح بناءً على نظرية اكتساب اللغة الثانية لرود إليس

قدمتها

علمي حسيح

رقم القيد : ٢٢٠٢١١٠٦٠١٤٠

قد تم تصحيحها حسب التوجيهات في الجلسة العلمية التقديمية المنعقدة في بنجرماسين، يوم الجمعة

التاريخ ٣٠ يناير ٢٠٢٦ م الموافق ١١ رجب ١٤٤٧ هـ.

لجنة المناقشة	
المناقشون	التوقيع
١- الدكتور وحي الدين، الماجستير	١-
٢- الدكتور توفيق الرحمن، الماجستير	٢-
٣- الدكتورة الحاجة نور ليلي، الماجستير	٣-
٤- الدكتورة الحاجة نور موليدية، الماجستير	٤-

مدير الدراسات العليا

جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية



الأستاذ الدكتور الحاج مجيب الرحمن، الماجستير

رقم التوظيف ١٩٧١١٢٠٩١٩٩٦٠٣١٠٠٠١

## الشعار

للإمام الشافعي رحمه الله

مَنْ لَمْ يَذُقْ مُرَّ التَّعَلُّمِ سَاعَةً  
تَجَرَّعَ ذُلَّ الْجَهْلِ طُولَ حَيَاتِهِ

## ملخص البحث

علمى حسيح، ٢٠٢٦م، تحليل كتاب النحو الواضح بناءً على نظرية اكتساب اللغة الثانية لرود إليس. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا، جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. المشرفة الأولى: الدكتورة الحاجة نور موليدية الماجستير والمشرفة الثانية: الدكتورة الحاجة نور ليلي الماجستير

---

**الكلمات الرئيسية:** التحليل، كتاب النحو الواضح، اكتساب اللغة الثانية.

يُعَدُّ تعليمُ اللغةِ العربيةِ كلغةٍ ثانيةٍ أمرًا مهمًّا، بسببِ المكانةِ الكبيرةِ التي تحتلُّها اللغةُ العربيةُ على المستوى الدولي. ولأجلِ دعمِ تعلُّمِ اللغةِ العربيةِ في إندونيسيا، استُخدمت كتبٌ تعليميةٌ متعدّدة، سواءً كانت محليةً أم غيرَ محلية، بهدفِ توفيرِ وسائلٍ تعلِّمٍ فعّالة. ويظهرُ ذلك بوضوحٍ في استخدامِ كتابِ النحو الواضح الذي يُعَدُّ من أكثرِ الكتبِ انتشارًا في المؤسَّساتِ التعليميةِ الإسلامية. وعلى الرغمِ من أنَّ كتابِ النحو الواضح معروفٌ بتنظيمه الواضح وسهولةِ دراسته، فإنَّ الدراساتِ التي تبحثُ في مدى توافقه مع نظرياتِ اكتسابِ اللغةِ الثانيةِ الحديثة، وبخاصَّةِ نظريةِ رود إليس، ما تزال قليلة. لذلك تهدفُ هذه الدراسةُ إلى تحليلِ طريقةِ عرضِ المادَّةِ التعليميةِ والأنشطةِ في كتابِ النحو الواضح في ضوءِ نظريةِ اكتسابِ اللغةِ الثانيةِ لرود إليس.

وتعتمدُ هذا البحثُ على منهجِ الدراسةِ المكتبيةِ باستخدامِ المنهجِ الوصفيِّ النوعي، مع الاستفادةِ من أسلوبِ تحليلِ المحتوى. وتشملُ بياناتُ البحثِ تقديمِ المحتوى وأنشطةَ التمريناتِ في كتابِ النحو الواضح، والتي تمَّ اختيارها بناءً على فئاتٍ رئيسةٍ محدَّدة. أمَّا تحليلُ البياناتِ فتَمَّ عبرَ مراحلٍ متسلسلةٍ، وهي: تحديدُ الوحدات، ثمَّ الترميز،



فالتصنيف، وأخيرًا التفسير، وذلك بالاعتماد على خطط العمل (Work Plans) وعشرة مبادئ رئيسية قدّمها إليس.

تُبيّن نتائج البحث أنّ عرضَ المواد في كتاب النحو الواضح يمثّل بوجهٍ عام منهجًا تعليميًا قائمًا على التعلّم الضمني، دون إغفال أهمية التعلّم الصريح والمقصود من خلال شرح القواعد النحوية شرحًا منظّمًا. ويظهر ذلك هيمنة الجانب المعرفي (knowledge-oriented) في تقديم المادة التعليمية. أمّا الأنشطة الواردة في الكتاب، فتدلّ على أن المدخلات اللغوية المقدّمة يغلب عليها الطابع غير التفاعلي، كما أن محقّرات إنتاج اللغة تعتمد في الغالب على التلاعب بالنصوص، في حين ما تزال فرصُ المتعلّمين في استكشاف إنتاج نصوصٍ مستقلّة وموسّعة محدودة. ويشير هذا الأمر إلى وجود دعمٍ للجانب التطبيقي (use-oriented)، غير أنّه ما يزال دعمًا محدودًا. ومع ذلك، فإذا رُوّعت طرائقُ التدريس التي يوجّه إليها مؤلّف الكتاب، فإن محدودية الأنشطة التواصلية بين المتعلّمين، وقلّة المدخلات اللغوية ذات المعنى في سياق استعمال اللغة، يُمكن معالجتها، بما يسهم في دعم عملية اكتساب اللغة بصورةٍ أكثر فاعلية.

## Abstrak

**Elma Hasij, 2026, *Analisis Kitab Nahwu Wadhih dengan Perspektif Pemerolehan Bahasa Kedua Menurut Rod Ellis*. Tesis. Magister Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana, Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin. Dosen Pembimbing I Dr. Hj. Noor Maulidiyah, MA, Pembimbing II Dr. Hj. Nor Laila, M.Ag.**

---

**Kata Kunci :** *Analisis, Kitab Nahwu Wadhih, Pemerolehan Bahasa Kedua.*

Pembelajaran bahasa Arab sebagai bahasa kedua memiliki peranan penting mengingat besarnya peran Bahasa arab di ranah internasional, berbagai kitab lokal dan non-lokal digunakan sebagai upaya mewujudkan sarana belajar yang efektif mendukung pembelajaran Bahasa arab di Indonesia, sebagaimana tercermin dalam penggunaan kitab Nahwu al-Wāḍih yang sangat populer di lembaga pendidikan Islam. Meskipun kitab ini dikenal sistematis dan mudah diikuti, kajian kritis terhadap kesesuaiannya dengan teori pemerolehan bahasa kedua modern, khususnya teori Ellis, masih relatif terbatas. Oleh karena itu, penelitian ini bertujuan untuk menganalisis bagaimana penyajian materi dan aktivitas dalam kitab nahwu wadhih dengan perspektif teori pemerolehan bahasa kedua Rod Ellis.

Penelitian ini menggunakan metode studi Pustaka dengan pendekatan kualitatif deskriptif dengan metode analisis isi. Data penelitian berupa materi pembelajaran dan aktivitas latihan dalam kitab Nahwu al-Wāḍih yang dipilih melalui teknik sampling berdasarkan kategori-kategori utama. Analisis data dilakukan melalui tahapan unitizing, pengodean, klasifikasi, dan interpretasi dengan mengacu pada skema *work plans* dan sepuluh generalisasi utama Ellis.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa penyajian materi kitab Nahwu al-Wāḍih secara keseluruhan merepresentasikan pendekatan pembelajaran implisit tanpa mengabaikan pentingnya pendekatan eksplisit dan disengaja melalui penjelasan kaidah yang sistematis hal ini menunjukkan dominasi aspek knowledge-oriented, Adapun aktifitas-aktifitas yang tergambar dalam kitab ini input yang disajikan banyak bersifat non-interaktif dan dominasi pemicu output pada penggunaan Bahasa bersifat manipulasi teks sedangkan eksplorasi untuk membuat teks masih sedikit hal ini menunjukkan terdungkunya aspek use-oriented namun masih terbatas. Namun jika memperhatikan metode pengajaran yang diarahkan oleh penulis, keterbatasan aktivitas komunikatif antar siswa dan minimnya penyajian input bermakna dalam konteks penggunaan bahasa diharapkan dapat mengatasi keterbatasan tersebut agar mendukung perkembangan pemerolehan bahasa secara optimal.

## الاهداء

بكلِّ مشاعرِ الشكرِ والامتنان، أُهدي هذه الرسالةَ إلى والديَّ العزيزين، تقديرًا لدعائهما الذي لا ينقطع، وتضحياتهما الصادقة، ودعمهما المعنوي والروحي الذي رافق مسيرتي الأكاديمية على الدوام.

وإلى أسرتي الكريمة، التي لم تبخل عليَّ بالتشجيع والثقة.

وإلى أساتذتي الكرام ومشرفتي الأفاضل، الذين وجَّهوني بعلمهم وإخلاصهم، وأحاطوني بنصحتهم وإرشادهم، حتى تمَّ إنجازُ هذه الرسالة.

راجيةً أن يكون هذا العملُ ذا قيمةٍ علمية، وأن يُكتب له القبولُ بوصفه عملًا نافعًا وقُربةً إلى الله تعالى، ومساهمةً في تطوير المعرفة العلمية، ولا سيما في مجال الدراسة التي أخصَّص فيها.

## الشكر والتقدير

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله وكفى بالله شهيدا. والصلاة والسلام على سيدنا ومولانا محمد الذي أرسله الله هاديا إلى الصراط المستقيم، وعلى آله وأصحابه وسلم تسليما كثيرا. أما بعد.

قد تمت كتابة رسالة الماجستير "تحليل كتاب النحو الواضح بناءً على نظرية اكتساب اللغة الثانية لرود إليس" فيسريني أن أقدم شكرا جزيلًا إلى:

١- فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور الحاج مجيب الرحمن الماجستير، مدير كلية الدراسات العليا بجامعة انتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين.

٢- فضيلة المكرم الدكتور توفيق الرحمن الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين.

٣- فضيلة المشرفتان المكرمتان الدكتورة الحاجة نور موليدية الماجستير والدكتورة الحاجة نور ليلي الماجستير، على إرشادهما وتوجيههما وتشجيعهما للباحثة في كتابة هذه رسالة الماجستير فلهما مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

٤- فضيلة المكرمين جميع المحاضرين والمحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا بجامعة انتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين الذين علموني العلوم والمعارف المتنوعة فلهم أحسن الشكر والتقدير جزاهم الله خير الجزاء.

٥- والشكر الجزيل والعرفان العميق إلى والدي الكريمين، وإلى زوجي سندي ورفيق دربي، وإلى إخواني وأخواتي، وإلى جميع أفراد أسرتي الكريمة، تقديرًا لما أحاطوني به من رعاية صادقة، واهتمام متواصل، ودعم لا ينقطع طوال مسيرتي الحياتية والدراسية. كما أشكر لهم وقوفهم الدائم إلى جانبي، ومساندتهم لي في مختلف

مراحل حياتي وتعليمي. أسأل الله تعالى أن يجزيهم عني خير الجزاء، وأن يرفع شأنهم، ويبارك في أعمارهم وأعمالهم، ويجعل ذلك في ميزان حسناتهم. لا تفوت الباحثة من النقصان والخطأ في كتابة هذه الرسالة، وما أحسن للقارئ أن يقترحوا للباحثة باقتراحات إصلاحية. عسى الله أن ينفع هذه الرسالة للباحثة خاصة وللقارئ على وجه عام، أمين

بنجرماسين، ٢٠ يناير ٢٠٢٦م

الباحثة

علمى حسيج

## محتويات البحث

أ.....	صفحة العنوان
ب.....	اقرار الطالبة
ج.....	شهادة فحص الانتحال
د.....	الموافقة
ه.....	اعتماد لجنة المناقشة
ز.....	ملخص البحث
ط.....	ملخص البحث باللغة اندونيسيا
ي.....	الاهداء
ك.....	الشكر والتقدير
م.....	محتويات البحث
ع.....	قائمة الجداول

## الباب الأول

### المقدمة

أ.....	أ- خلفية البحث
ب.....	ب- أسئلة البحث
ج.....	ج- أهداف البحث
د.....	د- أهمية البحث
ه.....	ه- التحديد الإجرائي

و-الدراسات السابقة ..... ١٠

ز-منهجية البحث ..... ٢٤

ح-هيكل البحث ..... ٣٢

## الباب الثاني

### التصوير العام لكتاب النحو الواضح الجزء الأول

أ-هوية الكتاب ..... ٣٤

ب-تعريف مؤلفي الكتاب ..... ٣٥

ج-أهداف الكتاب ..... ٣٨

د-هيكل الكتاب ..... ٣٩

هـ-محتوى المادة في كل باب ..... ٤٤

## الباب الثالث

### الإطار النظري

أ-الكتاب التعليمي ..... ٥٦

ب-اللغة العربية ..... ٦٥

ج-نظرية اكتساب اللغة الثانية ..... ٦٦

د-تركيب نظرية رود إليس بوصفها أساسا لتحليل الكتاب ..... ٧٢

هـ-مخطط الترميز المعتمد لتحليل الكتاب تمثيل البيانات التحليلية ..... ٨٧



## الباب الرابع

### عرض البيانات ومناقشتها

- أ-إرشادات في طريقة التدريس..... ٩٦
- ب-عرض البيانات لتقديم المحتوى في كتاب النحو الواضح ..... ٩٨
- ج-عرض البيانات للأنشطة في كتاب النحو الواضح ..... ١١٦
- د-المناقشة..... ١٢٤

## الباب الخامس

### الخاتمة

- أ-الخلاصة ..... ١٣٦
- ب-الاقتراح ..... ١٣٧
- المراجع ..... ١٣٨

## قائمة الجداول

- الجدول ٣,١: مخطط ترميز تحليل الكتاب ..... ٨٩
- جدول ٣,٢ : مخطط تحليل مبادئ اكتساب اللغة الثانية عند رود إليس ..... ٩١